

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN METALEN

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DES METAUX

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 1999

Convention collective de travail du 16 juin 1999

Buitengewone bijdrage voor het vierde kwartaal 1999 aan het " Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen "

Cotisation exceptionnelle pour le quatrième trimestre 1999 au " Fonds social des entreprises pour la récupération des métaux "

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE Ier. - champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

HOOFDSTUK H. - Buitengewone bijdrage

CHAPITRE II. - cotisation exceptionnelle

Art.2. Overeenkomstig het artikel 27 van de statuten van het " Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen ", gecoördineerd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1991, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen , algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 september 1993, wordt een buitengewone bijdrage bepaald voor het vierde kwartaal 1999.

Art.2. Conformément à l'article 27 des statuts du " Fonds social des entreprises pour la récupération des métaux " coordonnés par la convention collective de travail du 19 décembre 1991, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération des métaux, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 septembre 1993, une cotisation exceptionnelle est fixée pour le quatrième trimestre 1999.

Art.3. Deze buitengewone bijdrage, verschuldigd door de bij artikel 5 van voormelde statuten bedoelde werkgevers, wordt bepaald op 0,40 pct. van de onbegrensde brutolonen aan 108 pct., die voor de werklieden en werksters aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid worden aangegeven voor het vierde kwartaal 1999.

Art.3. Cette cotisation exceptionnelle, due par les employeurs visés à l'article 5 desdits statuts, est fixée à 0,40 p.c. des salaires bruts à 108 p.c. non plafonnés, déclarés à l'office national de sécurité sociale en faveur des ouvriers et ouvrières pour le quatrième trimestre 1999.

Art.4. De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor sociale zekerheid verzekerd in toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

Art.4. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

Art 5. De aldus door de Rijksdienst voor sociale zekerheid aan het fonds gestorte som is bestemd voor de uitkeringen voorzien door het artikel 6.2.§1 van het protocol van nationaal akkoord 1999-2000 van 16 juni 1999.

Art.5. La somme ainsi versée par l'office national de sécurité sociale au fonds est destinée aux allocations visées à l'article 6.2.§1 du protocole d'accord national 1999-2000 du 16 juin 1999.

HOOFDSTUK III. - Slotbepaling

CHAPITRE III. - Disposition finale

Art.6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 1999 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1999.

Art.6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 1999 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1999.

NEERLEGGING-DEBET | REGISTR. EN REGISTR.
08-09-1999 | 3 | -01-2000

NR. N° 53.810/6/142.01